

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	<b>Επιτροπή</b>	
2002/C 101/01	Ισοτιμίες του ευρώ .....	1
2002/C 101/02	Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Μαρτίου μέχρι 15 Απριλίου 2002 [Δημοσίευση δυνάμει του άρθρου 12 ή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου] .....	2
2002/C 101/03	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2815 — Sanmina-SCI/Hewlett-Packard) <sup>(1)</sup> .....	8

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

25 Απριλίου 2002

(2002/C 101/01)

<b>1 ευρώ</b>	=	7,4339	κορόνες Δανίας
	=	9,2307	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6178	λίρες Αγγλίας
	=	0,8969	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4032	δολάρια Καναδά
	=	115,27	γιεν
	=	1,4647	φράγκα Ελβετίας
	=	7,585	κορόνες Νορβηγίας
	=	84,45	κορόνες Ισλανδίας <sup>(2)</sup>
	=	1,6471	δολάρια Αυστραλίας
	=	1,989	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	9,7358	ραντ Νοτίου Αφρικής <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

<sup>(2)</sup> Πηγή: Επιτροπή.

**Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Μαρτίου μέχρι 15 Απριλίου 2002**

[Δημοσίευση δυνάμει του άρθρου 12 ή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>]

(2002/C 101/02)

**— Χορήγηση αδειας κυκλοφορίας [άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93]: Εγκρίνεται**

Ημερομηνία λήψης της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
18.3.2002	Dynepo	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond-Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/02/211/001-009	21.3.2002
19.3.2002	Vfend	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/02/212/001-025	21.3.2002
21.3.2002	Arixtra	Sanofi-Synthelabo 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/02/206/001-004	25.3.2002
21.3.2002	Quixidar	Organon NV Postbus 20 Kloosterstraat 6 5340 EB Oss Nederland	EU/1/02/207/001-004	25.3.2002
22.3.2002	Dynastat	Pharmacia Europe EEIG Hillbottom Road High Wycombe Buckinghamshire HP12 4PX United Kingdom	EU/1/02/209/001-008	26.3.2002
22.3.2002	Rayzon	Pharmacia Europe EEIG Hillbottom Road High Wycombe Buckinghamshire HP12 4PX United Kingdom	EU/1/02/210/001-008	26.3.2002
22.3.2002	Xapit	Pharmacia Europe EEIG Hillbottom Road High Wycombe Buckinghamshire HP12 4PX United Kingdom	EU/1/02/208/001-008	26.3.2002

**— Τροποποίηση αδειας κυκλοφορίας [άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93]: Εγκρίνεται**

Ημερομηνία λήψης της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
21.3.2002	Mabthera	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/067/001-002	25.3.2002

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 1.

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποίησης
21.3.2002	Xeloda	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/00/163/001-002	25.3.2002
21.3.2002	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma (UK) Limited Wedgwood Way Stevenage Hertfordshire SG1 4QN United Kingdom	EU/1/99/110/001-005	25.3.2002
21.3.2002	Myocet	Elan Pharma International Ltd WIL House Shannon Business Park Shannon County Clare Ireland	EU/1/00/141/001	25.3.2002
21.3.2002	Humalog	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/007/002-004, 011, 015	25.3.2002
21.3.2002	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-010	25.3.2002
22.3.2002	Arava	Aventis Pharma Deutschland GmbH Brüningstraße 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/99/118/001-010	3.4.2002
22.3.2002	Rilutek	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond-Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/96/010/001	27.3.2002
22.3.2002	Insuman	Aventis Pharma Deutschland GmbH Brüningstraße 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/97/030/028-084	2.4.2002
26.3.2002	Kaletra	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/01/172/001-003	2.4.2002
26.3.2002	Ketek	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond-Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/01/191/001-004	10.4.2002
26.3.2002	Keppra	UCB SA Allée de la recherche 60 B-1070 Bruxelles	EU/1/00/146/001-026	2.4.2002
26.3.2002	Starlix	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/174/001-021	2.4.2002

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποίησης
26.3.2002	Cerezyme	Genzyme Europe BV Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/97/053/001-005	2.4.2002
26.3.2002	Kaletra	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/01/172/001-003	2.4.2002
27.3.2002	Levviac	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond-Aron F-92160 Antony Cedex	EU/1/01/192/001-004	4.4.2002
27.3.2002	Destara	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/013/001-004	4.4.2002
27.3.2002	Rapilysin	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/018/011	4.4.2002
2.4.2002	NovoRapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/99/119/011	4.4.2002
2.4.2002	Tenecteplase	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/00/168/001-003	4.4.2002
2.4.2002	Metalyse	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/00/169/001-003	4.4.2002
2.4.2002	Zeffix	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/99/114/001-003	4.4.2002
2.4.2002	Infergen	Yamanouchi Europe BV Elisabethhof 19 2353 EW Leiderdorp Nederland	EU/1/98/087/001-003	4.4.2002
2.4.2002	IntronA	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/99/127/001-044	4.4.2002
2.4.2002	Viraferon	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/99/128/001-037	4.4.2002
2.4.2002	Rebif	Serono Europe Ltd 56 Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	4.4.2002
2.4.2002	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/99/110/001-005	4.4.2002

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποίησης
2.4.2002	Taluvian	Abbott SpA Campoverde di Aprilia I-04010 Latina	EU/1/01/182/001-010	4.4.2002
2.4.2002	INOMax	AGA AB S-181 81 Lidingö	EU/1/01/194/001	4.4.2002
2.4.2002	Simulect	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/98/084/001	4.4.2002
10.4.2002	Aprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/97/046/001-012	12.4.2002
10.4.2002	Vitravene	Novartis Ophthalmics Europe Ltd Delta House Southwood Crescent Southwood Farnborough Hants GU14 0NL United Kingdom	EU/1/99/115/001	12.4.2002
10.4.2002	Replagal	TKT Europe-5S AB Rinkebyvägen 11B S-182 36 Danderyd	EU/1/01/189/001	12.4.2002
10.4.2002	Karvea	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/97/049/001-012	12.4.2002
10.4.2002	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/98/085/001-008	12.4.2002
11.4.2002	Aprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/97/046/001-015	15.4.2002
11.4.2002	Temodal	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/98/096/001-008	15.4.2002
11.4.2002	Coaprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/086/001-008	15.4.2002
11.4.2002	Twinrix Infant	GlaxoSmithKline Biologicals SA Rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/97/029/001-007	15.4.2002
11.4.2002	Twinrix Adulte	GlaxoSmithKline Biologicals SA Rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/96/020/001-009	15.4.2002

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποίησής
12.4.2002	Rapamune	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/01/171/007-008	16.4.2002
12.4.2002	Rapamune	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/01/171/001-006	16.4.2002
12.4.2002	Myocet	Elan Pharma International Ltd WIL House Shannon Business Park Shannon County Clare Ireland	EU/1/00/141/001	17.4.2002
12.4.2002	Uprima	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/01/180/001-010	16.4.2002
12.4.2002	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/99/111/001-005	16.4.2002
12.4.2002	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/99/107/001-003	16.4.2002
12.4.2002	Cotronak	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/99/106/001-003	16.4.2002
12.4.2002	Aerius	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/160/001-013	16.4.2002
12.4.2002	Allex	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/159/001-013	16.4.2002
12.4.2002	Opulis	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/158/001-013	16.4.2002
12.4.2002	Azomyr	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/157/001-013	16.4.2002
12.4.2002	Neoclarityn	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/161/001-013	16.4.2002
12.4.2002	Actos	Takeda Europe R & D Centre Ltd Savanah House 11/12 Charles II Street London SW1Y 4QU United Kingdom	EU/1/00/150/001-010	16.4.2002

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
12.4.2002	Glustin	Takeda Europe R & D Centre Ltd Savanah House 11/12 Charles II Street London SW1Y 4QU United Kingdom	EU/1/00/151/001-008	16.4.2002
12.4.2002	Foscan	Scotia Pharmaceuticals Limited Scotia House Castle Business Park Stirling FK9 4TZ United Kingdom	EU/1/01/197/001-002	16.4.2002
12.4.2002	Karvea	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/97/049/001-015	16.4.2002
12.4.2002	Ferriprox	Apotex Europe Ltd 22 Clarendon Road Leeds LS2 9NZ United Kingdom	EU/1/99/108/001	16.4.2002

— **Ανάκληση άδειας κυκλοφορίας [άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93]**

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
2.4.2002	Vitrasert	Dr. Gerhard Mann Chem.-pharm. Fabrik GmbH Brunsbütteler Damm 165—173 D-13581 Berlin (Spandau)	EU/1/97/034/001	4.4.2002

— **Τροποποίηση άδειας κυκλοφορίας [άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93]: Εγκρίνεται**

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθ. εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
12.4.2002	Fevaxyn pentofel	Fort Dodge Laboratories Ireland Finisklin Industrial Estate Sligo Ireland	EU/2/96/002/001-003	16.4.2002

Οι ενδιαφερόμενοι δύνανται, κατόπιν αιτήσεως, να προμηθευτούν τη δημόσια έκθεση αξιολογήσεως των εν λόγω φαρμάκων και των σχετικών αποφάσεων απευθυνόμενοι στην ακόλουθη διεύθυνση:

The European Agency for the Evaluation of Medicinal Products  
7 Westferry Circus  
Canary Wharf  
London E14 4HB  
United Kingdom.



**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.2815 — Sanmina-SCI/Hewlett-Packard)**

(2002/C 101/03)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 19 Απριλίου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 <sup>(2)</sup>, με την οποία η επιχείρηση Sanmina-SCI Corporation («Sanmina-SCI», ΗΠΑ) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού έλεγχο του συνόλου των δραστηριοτήτων παραγωγής και ορισμένων οφειλών σχετικών με τις δραστηριότητες της «Hewlett-Packard Γαλλία» στο εργοστάσιό της στο Isle d'Abeau («η κατασκευαστική επιχείρηση», Γαλλία) με αγορά στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Sanmina-SCI: προμηθευτής υπηρεσιών παραγωγής ηλεκτρονικών προϊόντων,

— Assembly Business: κατασκευή προσωπικών ηλεκτρονικών υπολογιστών και κεντρικών υπολογιστών (servers).

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2815 — Sanmina-SCI/Hewlett-Packard. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,  
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,  
J-70,  
B-1049 Βρυξέλλες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.